

35

大正

第3期

245/

昭和十一年十月二十一日 警務局

長

津田

昭和十一年十月二十一日

警務局

警務局

津田

鴨係江對岸清國領之居住
之邦國人其該地方之現狀
陳其該地方之現狀
東領事之移係及之官
知事之移係及之官

州河の十一年十月二十一日

信監存奉之右之信

信監存奉之右之信

統監府

外務省石井奉之

MT 11253 00003

MT 11253 00002

案

機密統巻第一三八号

略係江封岸法五領地辨五
人ノ西望ニ下移ス方百ニ辰住
ス辨五ノ身別低領文ノ法致
ヲ辨四政尋推止テ該地方ノ
現状ニ就キ叔沼方申止候ニ
キテハ政令ノ及ビ延付ノ旨
上ノ照少指五事知ノ旨未
少取調
ルカ指五ノ洋領ノ内回報
ヲ煩ニ
此中進候也

統 監 府

昭陽軍守備ノ旨

信長寺廻路ノ旨

信長寺廻路ノ旨

在英東

領事館事務代地ノ旨

MT 11253 00005

MT 11253 00004

REEL No. 1-0071

0040

寫

(譯文)

請願書

西壑島横道面栢子洞住民

金鳳顯

外教名

年

謹啓西壑島ハ韓國ノ邊境ニ位スル地ニテ
四十年以來韓民ハ此地ニ來リ住ス者甚ク
多ク今ヤ其ノ戶數三萬ト稱セラルニ至リ候
得共其ノ位置邊境ニ在リ久ク人民保護

統監府

ノ官憲無カレ為住民相互ノ間ニ紛争
事件生ズルニシテ處理スルノ道無ク又地
段打致死等暴行ヲ受ク之カ報復ノ
手段ナクシテ生命ノ安全スル期ニ能ハス
全然無政府ノ狀態ニ有之能又近來ハ内地
官吏ノ徼求馬賊ノ侵掠無抑禦暴
行及清人ノ侮蔑等目多シク至リ一々
救弊中ニ皇無ク能邊境民ヲ難ク事
々韓國臣民尤其ノ保護ヲ受ク能ハ
スニテ如斯様ニ泣クハ實ニ悲慘極ニ

MT 11253 00007

MT 11253 00006

REEL No. 1-0071

0041

候ハ乃中曾于本國政府に劉龍錫、李匡
 夏、徐相懋等々々之命に當地を視
 察又ハ管理を以て之に有之能得共慶
 其ノ効果道ハ至及之皆半集之中
 免致候然しハ任民中或ハ清人之阿附
 己或ハ露人之阿附スル者生じテ種々ノ困
 難頻々ニ現狀ハ使テ之ハ知照承任ノ
 望無シト恐ル免結果任民一國協同
 上仰仰所ヲ設テ李完承ヲ為約也之
 是也替々任民統轄ノ任者也又一方
 二ハ代表者ヲ定テ上仰也之友建ノ派老ヲ
 政府ヲ統轄也之付然ハ其ノ後三年ヲ
 至ル迄友建ノ派老ヲ力カシテ為李伯也
 ハ後三年後ヲ辭スル所付因テ兩年
 ノ友建ニ李完承ヲ代表者トシテ本國
 上仰也之能得也之統ノ任者也之際中
 注意ヲ拂ヒテ之アリト自共アリテ再交ノ
 上仰也之調査ノ旨付之友建ヲ為ル可シト
 ノ國者ヲ得テ之度付任能得也後約也ノ
 國種ニ依リテ整理スルノ目ヲ待クニト

統 監 府

MT 11253 00009

MT 11253 00008

REEL No. 1-0071

0042

一國若ヲ得、勇之四度上、新るる及と、李定求ハ
元帥國臣民ナシハ政府ヲ批テ、元帥ノ異議
尤速ニ帰リ、李定求ヲ院中、再ビ約長
任之、然カシク、トノ指令ヲ得、能國ヲ強
指令、如ク李ヲ、再ビ民約長ノ自
就カシ、能カ、其後、勅ヲ、再ビ、李承
模、金志、後ト稱ス、若西、銀島、自、民
才ト、偽稱シ、自己ノ私欲ヲ、充テ、サ、力、為、無
根、自、院、ヲ、流シ、李、約、長、ヲ、遂、ニ、宰
獄、ニ、入、リ、シ、メ、死、ス、金、ハ、柔、城、ノ、金、貨、燦、火、

統 監 府

楚山ノ金允隊ト稱シ、國債報債、進興
社、元、之、稱、是、即、李、ヲ、偽、造、シ、テ、數、千
名、部、下、之、命、ニ、任、民、之、強、制、由、金、也、ト、又
ハ、金、銀、五、千、八、百、餘、円、是、江、界、血、檢、金
昌、美、ト、稱、シ、也、檢、査、所、ト、稱、シ、テ、所、得、所、ヲ、廢
止、シ、又、昌、美、加、允、隊、ノ、美、弟、ト、昔、之、民、財、ヲ
強、制、シ、テ、集、メ、允、銀、五、千、五、百、餘、圓、其、ハ
即、李、偽、造、ノ、罪、院、費、ス、ル、之、乃、ハ、允、隊、ノ、此
止、之、昌、美、貞、爽、ハ、寧、辺、村、之、囚、カ、シ、文、ハ
右、病、ト、稱、シ、テ、欺、取、セ、シ、是、亦、其、罪、惡

MT 11253 00011

MT 11253 00010

八破綻付了能得也其ノ前後通也人
 民より採り金銀ノ資ニ萬俵金ニ及
 べし又李承模ノ林正山天道教李鳳梧
 ト謀り黄在中羅燧三等也于縣人会
 少其于進興会ヲ打破す稱也又無事
 ノ良民ヲ進興会員ナリ稱也又進興ニ
 提因之ニ石田又ハ三石田ヲ出せメ于之ヲ
 之依り得見金銀ハ三千六百圓又禁山
 郡歸化ノ運動費ト稱也于之百ニ割
 當り免金銀二千四百兩ニ付之ニ付也
 于ハ位民中宋鎮清等之三人府郡上
 訴致し能得也惡人等勢力ニ勝つて
 之ニ曖昧中ニ葬り去之能又今春寧
 西赤城ノ好女李大連自治会尤也于
 及立之其ノ名り甚々矣ナリト也實ノ孝子
 貞ノ全行純孝無私漢ノ集團也于
 自治社素ヲ管行之也 貴公ハ大能等
 美名ヲ精り于其ノ私利ヲ去ルヲ歴
 び于尺ノ之能又小笠原國位民朴桂林
 劉尚文朴龍植等ハ朴贊燦 身臨臨

統監

MT 11253 00013

MT 11253 00012

REEL No. 1-0071

0044

己免金銀抄千兩之及之能都隣家ノ金
考之稱元人其ノ無法ヲ更重名ヲ彼
考ヲ法責也一日金ヲ毀打シテ衣冠ヲ
破ル等狼藉云々免寸之加為之侵民ノ
難救也若教中家ノ及之能
又桂山郡ノ巡査守力金應丸金就弘
崔珍丈外七人ヲ治法之免金銀一千
七百兩之進之又内地禁山ノ江界ノ備
碧屋守ノ郡考吏力信吾寛旬ノ懐
仁通化ノ輯安ノ浚江ノ孫友吏ノ昔之
統監府
當地住民ヲ保赤等稱之ノ困窮迫
害ヲ頻リ之至ノ西紀等之ノ住民ノ一曰
毛安ヲ力之其ノ生ヲ禁之能之能
以上所列之免事其ノ悉ク畢ル係其ノ
考更ニ年ノ法果之生等ノ苦之痛
恨語一免所ノ高聲ノ人ヲ事ヲ言ハテ
悉ク保赤ノ信ヲ執事昔曰若何改免政
治ノ術次其ノ録ヲ出シ下之ノ時ナリト
謂中ノ及之能何年ノ境ノ民性也此
賢考上事之免其ノ大也

MT 11253 00015

MT 11253 00014

人氏保獲後、皇朝之威、以于西望、望之、
臣民之、祖國、可、愛、亮、念、才、養、以、公、大
又、皇、恩、一、並、中、之、浴、也、し、多、し、り、伏、就
奉、就、也、

隆徳三年九月

内新方佐 周下

陸親人

金鳳顯

外千人

統監府

MT 11253 00016

新報

地方清韓人ノ保甲ヲ嚴密ニ精査セル由ナレハ
臨江縣知縣ハ此見地ヨリシテ今回ノ歸化強制ヲ
為シタルモノナルヘシト確信ス本件ニ関シテハ
嚴密ナル抗議ヲ提出スヘキ實地ノ必要ヲ認ムル
モ同地方ニ於ケル韓人ノ居住權ハ條約上時期ニ
關シ制限ヲ受ケ居ルヲ以テ直ニ條約ヲ楯ニ取
ルハ却テ當方ノ不利ヲ來スナキヤヲ慮カリ穩カ
ニ歸化ノ強制穀物運搬禁止ヲ不法トシテ一先ッ
當地道台ニ具取消ヲ照會シタリ
本電信ハ伊集院公使奉天總領事代理ヘモ電報セリ

MT 11253 00017

禁シタル事實ヲ新義州理事廳ニ於テ確メタル旨
同廳ヨリ通知ニ接シタリ尚ホ曩ニ同地方ヲ視察
セシ本館三浦通訳生ノ言ハルル所ニ據ルニ臨江
縣知縣ハ此夏各道肅ニ出張シテ所在韓人ニ對シ
忒後絶對ニ清國ノ警察權ニ服従スヘシ若シ之ヲ
肯セサル者ハ退去スヘキ旨命令シタル趣又韓國
暴徒ノ首領等ニ清國領土ニ在ル韓人ニ對シ歸化
ヲ強制シ居ル風聞アリタル由又清國ハ對韓政策
上ヨリ打算シテ十九道盡附近ニ長白府新設準備
中ナルニ移民策ニ苦心焦慮ヲ極メ其結果此春同

MT 11253 00018

大臣

No. 4236 暗

次官

政務

通商

人事

會計

取調

第3門

小村外務大臣

安東 著 上月廿日(前) 〇、三〇
東京 著 后 五、一八
三穗事務代理

男 泡 誠 十 五

青島臨江縣知縣ハ帽兒山上派各道溝居住韓國人
ト強制シ從ハサル者ニハ退去ヲ迫リ居リ為メ
ニ同地方韓人五百名ハ本月十七十八ノ兩日帽兒
山衙門ニ出頭シテ談命令ヲ拒メタルモ同知縣ノ
容ルル所トナラサリシ為メ同韓人等ハ五日間ヲ
期シテ退去スルキヲ誓言シタルニ清國官憲ハ更
ニ清國ニテ得タル韓人ノ穀物ハ韓國ニ持去ルヲ

青島臨江縣知縣ハ帽兒山上派各道溝居住韓國人
ト強制シ從ハサル者ニハ退去ヲ迫リ居リ為メ
ニ同地方韓人五百名ハ本月十七十八ノ兩日帽兒
山衙門ニ出頭シテ談命令ヲ拒メタルモ同知縣ノ
容ルル所トナラサリシ為メ同韓人等ハ五日間ヲ
期シテ退去スルキヲ誓言シタルニ清國官憲ハ更
ニ清國ニテ得タル韓人ノ穀物ハ韓國ニ持去ルヲ

臨江縣知縣ハ帽兒山上派各道溝居住韓國人
ト強制シ從ハサル者ニハ退去ヲ迫リ居リ為メ
ニ同地方韓人五百名ハ本月十七十八ノ兩日帽兒
山衙門ニ出頭シテ談命令ヲ拒メタルモ同知縣ノ
容ルル所トナラサリシ為メ同韓人等ハ五日間ヲ
期シテ退去スルキヲ誓言シタルニ清國官憲ハ更
ニ清國ニテ得タル韓人ノ穀物ハ韓國ニ持去ルヲ

韓人ニハ已クナリ清國官憲威壓ニ服シテ
風俗ヲ變更シタル者多數アリ又結氷間
利用ノ期ヲ待テ歸去セントスル者モアリテ
目下非為ナル悲境ニ沈ミ混雜ヲ極メ
居ル由又一説ニ依リハ清國皇帝ハ金五
千圓ヲ下賜シテ帰化韓人ヲ慰撫シツテ
リト云フ而シテ此等不肖命令ハ總テ奉
天總督ヨリ發シタル由ナルヲ以テ此點ヲ取
調、上貴官ヨリ法對シテ然レハ交渉
アリタシ

MT 11253 00020

MT 11253 00019

大臣

次官

No. 4295
晴

安東 四月二十一日 午後八時
東京 午後一時

小村外務大臣

三徳事務代理

一〇八號

晴

政務

通商

人事

會計

取調

本月二十六日付拙電才一〇四号ノ件ニ係リ左
ノ通商部總領事代理ノ電報セリ

本月二十六日付拙電ノ件ニ係リ其後ノ情
報ニ依ルニ清國憲法慣習上流在
任紳民ニ對シ陽化及納稅ノ強制其他不
當ノ命令ヲ發シタルハ時恰モ作物收穫
ノ時ト移轉自由ナラサルハ際會セシ爲
志

陽化ニ對シ清國憲法ノ慣習上流在任紳民ニ對シ陽化及納稅ノ強制其他不當ノ命令ヲ發シタルハ時恰モ作物收穫ノ時ト移轉自由ナラサルハ際會セシ爲

MT 11253 00021

後兩國、於テ今日迄移住民ニ對シ相互

其何等制限ヲ加ヘタルコトナキ多年ノ

慣例ヲ清國カ單独、且突然此際強

行スルハ總テサレテ注意シ陶太

均ハ之ニ同意ヲ表セリ

公使及三總、電報セリ

MT 11253 00022

諸種ノ事項ノ談話ニタルコトアルニ確
 定セル訓令ヲ奏シタルコトナレ徒テ本官
 カ得タル報告ノ事實ハ其奏生ヲ疑ハサ
 ルヲ得スト奏ヘタリ依テ本官ハ右事實
 ノ有無電報ニテ取調方迄万一知縣
 ノ誤解ナキヲ保シ難キコト知縣
 充分注意方ヲ要求レ且外國人ノ帰
 化ヲ強制シ又ハ退去ヲ清官直接
 強制スルコトノ不法ナル旨ヲ警告シ
 尚光緒二十五年清韓條約締結

MT 11253 00023

大臣
 No. 四三三二

次官

政務

通商

人事

會計

取調

奉天奏
 本年十二月廿
 本府着
 六五五五
 前七三〇
 村外務大臣
 固 邦總領事代理

江上流清國在留ノ韓國人民
 對スル清國官吏ノ不法待遇、同
 本日陶太均ヲ往訪シ詰問セリ、該地
 方在任ノ韓氏取扱、同ニシテ先頃東
 当地官場ノ一問題トシテ研究申上
 ルニ未タ結論ヲ見ス當テ臨江知縣
 奉天、東リタル際研究ノ問題トシテ

MT 11253 00024

鴨綠江上流盤島ニ在リテ居住スル韓人約千二百餘人

ト認メラレシコト然レテ計アリタシ

臨江船お船に討し彼力下シタル夜船ヲ清
装ニ命令、不法ナルコトヲ陳述シタル知船ハ
之ヲ怒リ目下拘留シアリ又因茲船ハ命に從
ハサル他ノ紳人ニ對シテハ速ニ退却セヨト迫リ
一面ニ於テハ其家財ヲ奪押ヘツ、アル趣ニテ紳
人ノ慘狀甚シキニ付 コウセウケン 對岸七
ノン 錢金 ドラウキウ 帽松岩著ニ居候スル
四百餘名ノ紳人ハ總代ヲ選定シ同日 チウ 江
チン 駐在所ニ保護方ヲ發出スル趣ナレバ
告知ガ不常ナル計勅ヲ為レツ、ハ事案ナリ

MT 11253 00026

MT 11253 00025

大臣

No. 4337

暗印

小村外務大臣

三穗事務代理

次官

九郎

政務

客員二十日付批電第一〇八号ノ件ニ係リ左通

通商

臣部總領事代理ノ電報セリ

臨録江上流流法玉在留紳人ノ件ニ係リ

本日付貴電ニ依リ陶大均ニ於テノ事實ノ有

無ニ事曖昧ナル者ヲ為シタル趣ナルモ申

取調

告ニ依リ客員二十日紳人ノ重立ヲモノ教名

第3門

人事

會計

取調

臨録江上流流法玉在留紳人ノ重立ヲモノ教名

護方ヲ願出タル趣ナレハ知縣カ不
当ナル行動ヲナレワ、アルハ事實ナリ
ト認メラシ可然御取計アリタシ
依リ本官ハ右警臺官ノ報告ニ依リ
事實ノ存在ヲ確認シ追テ正式ノ抗
議ヲ提出スヘキニ不取敢臨江知縣
ノ行動ヲ至急莫止ムル様嚴重ノ諭
太均、申止ニ其旨ニ稔ハ電報シ置
ケリ
在清ニ使ヘテ電報セリ

MT 11253 00028

MT 11253 00027

3
門

通商
人事
會計
取調

大臣

次官

政務

No. 353

三
七
号

村外務大臣

國部總領事代理

奉天發
本省着
二十一年十二月三日
後
六五五
二二二

鴨綠江上流清國在留韓人ノ件、
同日本日付貴電、依レハ陶太均、
於ハハ事實ノ有無、同ニ曖昧ナル各
ノトニタル趣、
ノ対岸) 駐
ルハ客月二十日韓人ノ重立モノ敷

趣、
ハハ客月二十日韓人ノ重立モノ敷

MT 11253 00030

臨江縣知縣、對ニ彼レガ下ニタル衣
服ヲ清装、スヘキ命令ノ不法ナルコト
ヲ陳述シタル、知縣人之ヲ怒リ同下均
禁シアリ又同知縣ノ命、遵ハサル他、
韓人ニ對シテハ速ニ退却セヨト迫リ
一面、於トハ其家財ヲ差押ツ、アル
趣、
即對岸セ、
等、
ヲ遣是レ同日チウコウチレ 駐在所、保

MT 11253 00029

鴨綠江對岸西望島等ニ居住スル韓人於此ノ件

送ニ物國官憲、援助ヲ得ニ奉ニ傳
達スル格取計方依取セリ
公使、電報セリ

MT 11253 00031

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

第3門

No. 四三六五

小村外務大臣 官部總務大臣
東亞局長 官部總務大臣
東亞局長 官部總務大臣

志
奉シ由ナルモ尤右令令ノ速達ヲ計
ル為メ文書目ヲ總括ノ令令ヲ傳
フル電文ヲ本官ニ送リテ之カ備達ヲ傳
求シ奉リ依テ本官ニ送リテ三總院

MT 11253 00032

鴨江江村外務大臣官部總務大臣

3

大臣

次官

政務

通商

人事

會計

取調

No. 4408
暗

小村外務大臣
九號

要旨付了

安東縣 庚申年十月七日 午後十時十分
吉末著

三總事務代理

十月三十日付 檄電第一〇八號 閣下 岡部總領事
代理ヨリ 交渉使ニ 交渉ノ 結果若シ 本件ノ 如キ事
實アリテハ 其不 當命令ヲ 取消スヘキ 旨奉天 徐總督
ヨリ 臨江 縣知縣ヘ 訓令セラル 由 岡部 領事ヨリ 電
報ニ 接セリ

吉

臨江縣知縣 岡部領事ヨリ 電報ニ接セリ

MT 11253 00035

第3門

機密第143號

明治四十二年一月十四日接受

警政廳

第一課

機密公信第二

林

西谷四子

支那事務

三極五印

外務大臣領事山村壽

臨江縣下居任籍人

本件、同題、別紙、一件、通

申進、在、中、更、子、成、申、二

在安東日本領事館

申進、候、敬、具

MT 11253 00037

MT 11253 00036

REEL No. 1-0071

0057

27

昭和四年一月七日

大領機密第一 非密 三核五中

在在
後仍多由地張造取

隣江如下居住籍人居住
同然、園之件

本件之園、徐總督より隣江知縣
に討て歩籍為人長に對する不
法行為あり、停止の可き訓令

在安東日本領事館

9月21日、音奉月四日付園部總
領事代理、來電に據り、了義
あり、高本友より、該會令
を轉達不可、旨會令轉達を申
相本會令に付、本會令に不取
對、或は、付、本會令に不取
鑑、或は、付、本會令に不取
A、或は、付、本會令に不取
B、或は、付、本會令に不取
C、或は、付、本會令に不取
D、或は、付、本會令に不取
E、或は、付、本會令に不取
F、或は、付、本會令に不取
G、或は、付、本會令に不取
H、或は、付、本會令に不取
I、或は、付、本會令に不取
J、或は、付、本會令に不取
K、或は、付、本會令に不取
L、或は、付、本會令に不取
M、或は、付、本會令に不取
N、或は、付、本會令に不取
O、或は、付、本會令に不取
P、或は、付、本會令に不取
Q、或は、付、本會令に不取
R、或は、付、本會令に不取
S、或は、付、本會令に不取
T、或は、付、本會令に不取
U、或は、付、本會令に不取
V、或は、付、本會令に不取
W、或は、付、本會令に不取
X、或は、付、本會令に不取
Y、或は、付、本會令に不取
Z、或は、付、本會令に不取

MT 11253 09039

MT 11253 00038

REEL No. 1-0071

0058

常年ノ旨ノ実ヲシテ継続ニシテ
 了ルニ至リテ江界新案署長ヨリ
 報告了ル由ニ有之ル本件ニ
 關シテ本官ニ於テモ一層其ノ事
 實ヲ精査可ク然ルハ其臨江和
 縣加若シ果シテ今猶ホ不當
 令ノ實行ヲ継続スルハアリス
 バ韓下人ヲシテ之ニ控状ニ苦
 々シムル者ニシテ不都合ナル
 ニ付貴官ヨリ徐緩ニ對シテ可
 然リ信スル者本官ハ其旨ニ
 叙申進候敬也

在安東日本領事館

MT 11253 00040

27号

明治十二年一月九日

公領機密第一二號

在在東京領事館事務代理
領事官補三種五郎

在奉天
總領事小池張造殿

臨江縣下韓人帰化問題
ニ関スル件

本件ニ関シ本月七日付公領機
密第一号出信ヲ以テ申進候
處其ノ後又々新義州理事
在安東日本領事館
廳ヨリ別紙寫ノ通リ報告書相
添へ通報相成候。付テハ臨江
知縣ガ今猶ホ不當余令ノ
實行ヲ繼續シツ、了ルハ疑
容レザルニト、相信候爲奉
考別紙寫及以送附テ教具
進テ本件ニ関スル七日付出信
及本信ハ大臣及公使へ送及
進達候様へ申進候

MT 11253 00041-1

MT 11253 00041

REEL No. 1-0071

0060

江州知事の報告
 在清國國民、對之清國友
 憲、措置、能く奉天總
 督より取消命令、借道中
 江鎮、駐在、新、爾、巡、査、ヲ、行、フ、帽
 見、山、知、知、ニ、送、達、セ、シ、ト、ハ、既、報、
 如、ク、ナ、ル、モ、皇、軍、對、岸、七、八
 道、溝、ニ、在、住、ノ、韓、民、對、シ、テ、
 ハ、今、尚、帽、見、山、巡、警、局、及、官
 兵、砲、騎、兵、ヲ、シ、テ、弁、髪、ヲ、強、制
 己、己、ノ、風、俗、ヲ、同、化、シ、タ、ル、ニ
 ハ、二、百、餘、名、ニ、達、シ、タ、ル、ニ、然、レ、
 三、年、懸、テ、拒、メ、拔、寫、逃、走、為、来
 二、三、十、餘、名、ノ、談、ニ、依、リ、ハ、當、春
 來、幸、臨、以、テ、獲、タ、ル、農、産、物、
 金、部、リ、奪、押、ハ、シ、シ、慘、狀、見、
 忍、ビ、カ、ン、モ、リ、ア、リ、ト、因、ニ、先、般、奉
 天、總、督、ヨリ、ノ、取、消、命、令、ニ、對、シ、
 テ、ハ、清、國、官、憲、ハ、疑、心、ヲ、抱、キ、
 居、ル、實、況、ナ、ル、旨、厚、昌、巡、査、駐
 在、所、ヨリ、報、告、ヲ、行、フ、旨、業、々、
 及、撥、出、也、
 明治三十一年十二月二十日
 延喜縣警務局長 延喜縣警務課長 喜世
 延喜縣警務課長 延喜縣警務課長 喜世

在安東日本領事館

MT 11253 00042

MT 11253 00041-II

157

機密 受第228號

明治四十二年一月廿二日接獲

機密 統監府

機密

機密

機密

第一課

別紙

伊藤

西望島在留韓國民ニ對スル清國地方官憲ノ不法處分ノ件及之ニ對スル在
 安東帝國領事官ノ抗議ニ依リ在奉
 天陶交涉司ヨリ該地方官憲ニ對シ取消
 命令ヲ發シタル顛末ハ同領事官ヨリノ報
 告ニ依リ已ニ御承知ノ筈ト存候然ルニ右
 陶交涉司ノ取消命令傳達方並ニ該地
 方ニ於ケル其ノ後ノ實況ニ關シ今般別紙
 甲彌寫ノ通り新義州理事廳理事官代
 統監府
 理ヨリ報告有之候右ハ畢竟取消命令ノ
 形式不備ナルト其ノ傳達方法正式ナラサリ
 シトニ依リ清國地方官憲ニ於テ信ヲ置カサ
 ルカ為ナルヤモ圖リ難ク候ニ付更ニ在奉天
 總領事ニ御訓達ノ上至急清國當該官
 憲ヲシテ正式ノ處分取消命令ヲ發セシメ
 候様御取計相成度右取消命令電報
 乙彌寫相添此段申進候也

明治四十二年一月十八日

統監公爵伊藤博文

伊藤

MT 11253 00044

MT 11253 00043

外務大臣
伯爵小村
壽太郎殿
御事
奉
返
答
之
旨
併
レ
書
上
之

外務大臣伯爵小村壽太郎殿

統
監
府

MT 11253 00045

REEL No. 1-0071

0063

寫

甲 號

義發第九號

清國官憲ノ在清韓國民ニ對スル不法措置ニ關シテハ曩ニ及報告置候處當初本件ニ關シ江界警察署長ノ報告ヲ接受スルト同時ニ在安東日本領事ニモ通報シ置キタル處同領事(漢)不法ヲ當時奉天總領事館事務代理タリシ岡部領事ニ通シタルニ同領事ハ奉天交渉局ト照會ノ結果交渉局ハ臨江知縣ニ對シ其ノ不法命令ノ取消ヲ電訊スルコトナリタルモ

交通不便ナルヲ以テ同局ヨリ其ノ訓令電報通達方安東領事ニ囑托ニ來リ同領事ハ通信ノ便宜ヲ藉リ更ニ小官ニ其傳達方依頼ニ來リタルモ清國數字電報ニシテ其内容不明ニ付安東領事ニ文意ノ問合ヲ為シタル處清國官憲ノ韓國民ニ對スル不法命令取消ノ訓令ナル趣ニ有之候ニ付客年十二月五日其原文ノ儘(中)中江鎮巡查駐在所ニ通シ臨江知縣ニ傳達セシメ同時ニ此旨江界警察署長ニ通

統 監 府

MT 11253 00047

MT 11253 00046

REEL No. 1-0071

0064

知シ置候其後同電報ハ同月十一日臨
江知縣ニ電送濟ノ旨江界警察署長
ヨリ報告アリタルヲ以テ以後清國官憲ノ
態度ニ関シ内偵報告スベキ旨達シ置キ
タル處同月廿二日電報ヲ以テ今題猶繼
續シツ、アリトノ報告ニ接シタルヲ以テ此旨直ニ
安東領事ニ通知シ同時江界警察署長
ニ命シ今後十分調査ヲ遂ケ報告ヲ怠
ラサル様命令致置候處客年十二月廿五日
付左記ノ報告本日到達致候条此段及

統監府

報告候也

明治四十二年一月六日

新義州理事廳

理事官代理副理事官深川傳次郎

臨時總務長官事務取扱

統監府參典官石塚英蔵殿

左記

在清韓民ニ對スル清國官憲ノ措置ニ就

MT 11253 00049

MT 11253 00048

テハ奉天總督ヨリ取消命令ノ傳達ハ
中江鎮駐在萩原巡查ヲシテ帽児山知
縣ニ送達セシトハ既報ノ如クナルモ厚昌郡
對岸七八道溝ニ在任ノ韓民ニ對シテハ今
尚帽児山巡查警局員及官兵(砲騎兵)
ヲシテ并髮ヲ強制シ巴ムナク風俗ヲ同化
シタルモノ二百餘名ニ達シタル趣ナリ然シテ
并髮ヲ拒ミ夜間逃走歸來シタル二十餘
名ノ談ニ依レハ當春來辛酸以テ獲タル農産
物ノ全部ヲ差押ヘラレ慘狀見ルニ忍ビサルモノ
アリト因ニ先般奉天總督ヨリ取消命令ニ
對シテハ清國官憲ハ疑心ヲ抱キ居ル實況
ナリ旨厚昌巡查駐在所ヨリ報告有之候
条此段及報告候也

統 監 府

MT 11253 00051

MT 11253 00050

REEL No. 1-0071

0066

乙
猪



六一、五三、二四、八〇、二六、〇九、七一、九三、一〇、三二、一四、
 四四、三一、七五、〇〇、八六、六六、二三、五二、五九、三〇、
 六八、四九、〇五、五二、五九、三〇、六八、四九、〇五、四二、
 四九、四九、〇五、二六、二一、〇一、〇九、七〇、〇二、二四、
 八〇、〇四、六二、二四、八〇、二六、〇九、七三、二五、〇〇、
 五七、一四、八一、六七、五二、〇一、七一、〇七、〇七、〇〇、
 六一、一四、一五、五七、一〇、一七、三〇、六六、一三、七二、
 一八、三〇、四六、〇三、五四、五六、九五、二四、九六、
 二五、九一、一五、六九、三九、四五、二九、五三、二〇、
 〇九、七一、九三、〇七、〇七、七〇、一九、二九、七二、
 七一、九三、三九、四五、一三、四四、二六、三九、六五、
 六七、〇〇、九三、二四、八〇、七三、二五、〇〇、五七、
 〇一、七一、〇四、二八、六一、八二、一四、一五、五七、
 一〇、一四、一二、〇〇、〇八、二五、九一、〇〇、三七、
 七二、八九、三〇、四六、二三、九二、二一、三二、〇〇、
 一七、一四、一二、二六、九九、三九、三四、二三、九二、三〇、
 九三、一一、四四、二五、九三、二〇、〇九、六一、七〇、六六、
 四三、七一、九三、一〇、一二、〇〇、五七、一一、七二、六六、
 五四、一四、六六、一三、九五、六一、三五、六六、四三、

統 監 府

MT 11253 00053

MT 11253 00052

REEL No. 1-0071

0067

六八、四七、二三、九七、〇二、三〇、〇四、二八、六一
一六、〇七、〇七、〇〇、七四、三一、九五、〇六、七四
七一、一八、一一、二九、〇九、七一、五五、四四、〇六
〇三

統
監
府

MT 11253 00054

REEL No. 1-0071

0068

6
PAC

(譯文)

請日本電報局派人送臨江縣
臨江縣知縣李令鑑日到日
本領事岡部來告云尊廷強迫
霸民入蘭易報朕已由欽憲
電告鑿止電由安東轉今日
領事來函謂尊廷將不服之
遵民收押茲將校產收沒奉
胸憲諭速電執事如果屬寥
誠速釋放候函詳告交涉司

統
監
府

陶大均蓋印

MT 11253 00056

MT 11253 00055

REEL No. 1-0071

0069

明治四十二年一月廿三日接読

機密統發第六一號

第一課

別紙

別紙
ニカキ
行ノ

機密統發第六一號

西望島在留韓國民ニ對スル清國地方
官憲不法處ル件ニ關シテハ本月十六日
付機密統發第五三號ヲ以テ伊藤統監
ヨリ貴省大臣宛照會相成候次第有之
候處今更ニ本件ニ關スル該地方ノ實
況ニ付キ別記ノ書類韓國内部ヨリ印付
有之候條為御參考及御送付候也

明治四十二年一月十九日

臨時統監府總務長官事務取扱

統監府

統監府參事官石塚英藏

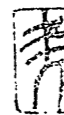
外務次官石井菊次郎殿

MT 11253 00058

MT 11253 00057

REEL No. 1-0071

0070



記

一平安北道觀察使、報告書寫一通

一厚昌郡守、報告書寫一通

一清國臨江縣正堂札飾一通

一清國官憲、韓國民ニ對スル命令各回一通

一韓國民ヨリ清國官憲ニ提出シタル訴狀一通

最後三通ハ封筒在中

統監府

MT 11253 00059

REEL No. 1-0071

0071

報告書

管下江界慈城厚昌郡越邊清國
界川流寓^ハ我國民^ハ對^シテ^ハ蓬
髮改服一事^ハ清國官憲^ニ無理行
動^ト相當^イ處^ニ在^リテ^ハ報告^外電
報^ト已^ニ為^リ詳細報告^ト外^ニ繼承照會統
監府之回電^而今接厚昌郡守報告^云
是等清國官憲^ハ使官兵^及會城砲勇
으로各持兵器^ヲ勒行斷髮^ト無所

統監府

忌憚^云云^々言念民情^ハ不勝惻然
이기該郡守報告一通^ハ騰本報告^云
오⁴

照諒^云云^々後嚴重交涉^云外更無此等
行動^ハ起^リ且^ニ即^チ為^リ爲^レ指令^云云^々便此
流離人民^云云^々斯連黃接^云云^々伏望

隆熙三年一月七日

平安北道觀察使柳赫魯

內部大臣宋秉畷閣下

MT 11253 00061

MT 11253 00060

再清國臨江縣正堂の札筋以及其他
書類二度と前月に蕙城郡守
が修報者より供覧するに為す
一贈上送事
(厚昌郡守報告一度騰寫)

統監府

MT 11253 00062

REEL No. 1-0071

0073

報告書

郡主事出張件

江北八道洞民李根守等訴告是接准
是則内開州笑等六十三名이生涯是
為호叶各率妻子호호本郡越界清國
界八道洞州寓接호호지干今四五幸이
호호니至於今冬호호自清衙門으로
薙髮호호發行公文호호니笑等이雖是
遇蠢殘氓이호호素以韓國生靈으로豈
肯從剃髮之制이호호曰況本郡使爺

統監府

外尚而布招還之令飭이令人感服호호
外方擬撤還之際에官兵與會城砲
兵이各持兵器而勒行斷髮호호니強
弱이不同호호外棄老弱而逃避호호外幸
免剃髮이호호今欲率眷搬移而越
去彼地則會城砲勇이強悍無雙호호外
如前勒削호호無所忌憚이호호기茲以
齊訴호호호호更爲交涉干清官호호外
使彼砲勇호호更未售其習利호호호호
又使笑等妻孥호호至凍餓之地等

MT 11253 00064

MT 11253 00063

奉

因以是聞言視形之可只切惻然
則不勝城惶惶也計萬端開理之
既經交涉之地則該砲勇之習以世界
公法則寧有是理乎以外擣查質問
次本郡主事李允堪家之更派更張
之可也茲報告之可也
查昭之可也別般措處之地伏望
隆慶二年三月十五日

統 監 府

MT 11253 00065

REEL No. 1-0071

0075

條目

漢官の職令民の施行
之條目

一情愿入大清國籍為安分良民

二為農不作為禁等事

三自光緒二十五年來住臨江縣境永未歸

韓

四身無嗜好並無犯法情事

五獨立謀生

六永除本國籍

MT 11253 00066

譯文

清國官憲が我々人民に對し施行スル條目

一、大清國ノ國籍ノ人ナラシムルノ良民ト為ス

二、農ヲ爲シテ禁制ノ事業ヲ爲サザルコト

三、光緒二十五年以來臨江縣境ニ住居セル者ハ

永ク韓國ニ歸ル

四、身ニ嗜好(阿片ヲ飲ム等)ナク並ニ犯法ノ

事情ナキモノ

五、獨立生存シテ居ルモノ

外務省

六、永ク本國ノ國籍ヲ除クコト

MT 11253 00068

MT 11253 00067

REEL No. 1-0071

0077

譯文

臨江縣知縣李吉治ノ事ヲ久ク照シ得ル
 韓民蚊界ノ居留スル已ニ久シク歸化スルモノ
 日ニ多シ、前ニ本知縣轉呈スル程ニ摺定書ノ
 批示ヲ奉不候令^申事^ト視^テ居留多
 年ノ韓民^{ナリ}撫慰^{スル}ニ^テ未^ダ董^ニ鴉^ニ清^ニ國^ニ
~~事ノ善ニ用テ歸化スルモノ日ニ益増加シ~~
 辦理^ニ宜^ニ年^ヲ好^ク誠^ニ嘉^ニ賞^{スル}之^ト堪^ルノ
 外 務 省
 惟^テ換^テ韓^民既^ニ歸^化ス^ル程^ニ自^ラ籍^ヲ變^テ
 改^メ服^スベ^ク換^テ令^ヲ戶^ノ按^テ冊^籍ヲ^編
 査^シ混^一民^ヲ齊^シウ^シ堵^ニ安^シ賦^役ト
 供^ヤ等^ノ趣^ヲ査^ス之^ト清^ニ韓^民本^ニ同^姓
 係^リ紋^朝鼎^ノ定^メテ^リ以^テ來^ニ韓^人首^ヲ先^ニ
 之^ノ歸^順ニ^ト託^シテ^リ附^席ト^ナリ^テ現^在蚊^界ニ^住居^ス
 之^ノ韓^民多^ク歎^書ヲ^呈出^シテ^リ歸^化ヲ^請フ
 自^ラ應^テ照^准ス^ル惟^テ憲^論ヲ^奉ル^ニ韓^民ノ

MT 11253 00070

MT 11253 00069

REEL No. 1-0071

0078

雜費改服の迅速に辦理すべく即ち通譯
 李光敏の飭令四五道滿一帶の勤勞歸化
 韓民の轉飭せよ一月以内の限り一併
 雜費改服し我民と同じく利益を享せよ
 否乎否即ち是等の所は江の流り此に在る許
 せず耕田は多量有るの財産の概を沒收し
 行ふべし各告諭以外此の告諭は決通譯の
 之の仰や^直と遵照辦理す近引るに方し辦理
 外務省
 情形の隨時具報す之し切に告諭す、
 右告諭の通譯李光敏仰す此に遵ふ

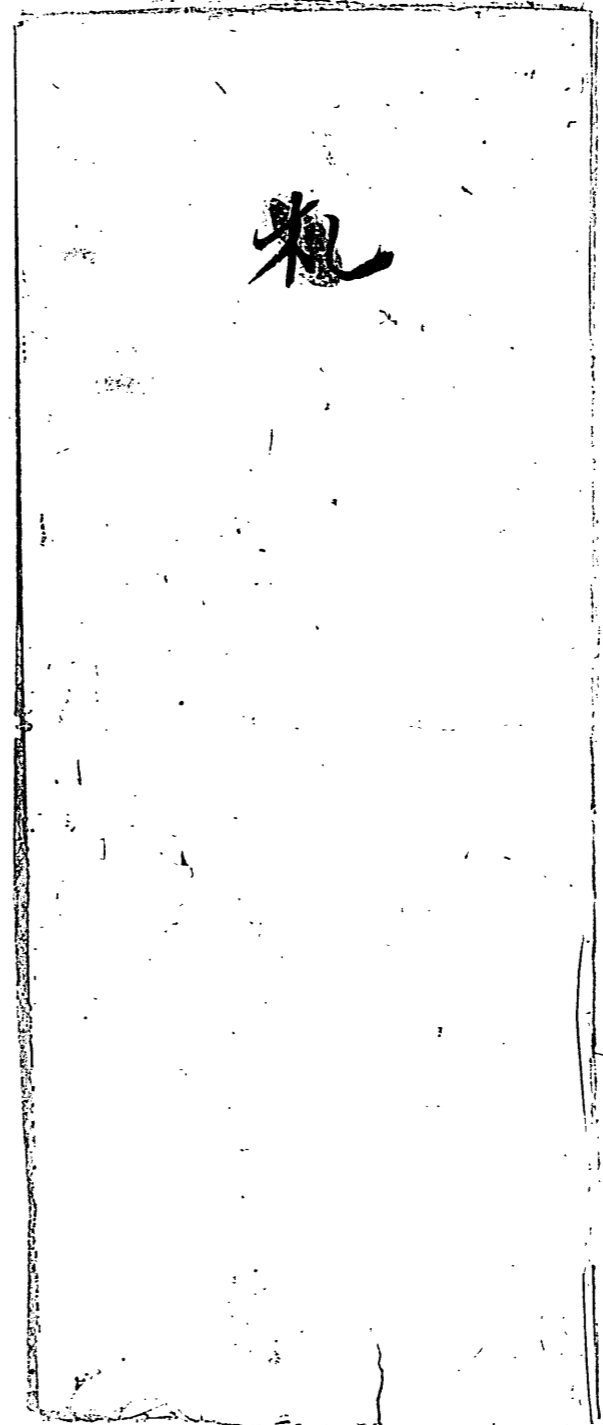
光緒三十四年十月初四日

MT 11253 00072

MT 11253 00071

REEL No. 1-0071

0079



REEL No. 1-0071

0080

MT 11253 00073

奉此查中韓本係同種自我

札飭事照得韓民僑居我界已久归化日多前經
本縣轉呈當奉

督憲批示該令視事以來於僑居多年之韓民撫巡

慰勉用華語音致归化者日益加增辦理得宜良堪

嘉與惟該韓民既經归化自應難髮改服由該令

按戶編查冊籍混一齊民俾安賦歛而供賦役等因

奉此查中韓本係同種自我

MT 11253 00074

朝定鼎以來韓人首先歸順託為附庸現在住居我

界韓民多其願書呈請歸化自應照准惟奉

憲諭韓民難髮改服迅速辦理應飭通譯李光敏赴

四五道溝一帶轉飭歸化韓民限一月內一律難髮改服

與我民同享利益否則立驅渡江不准在此耕田

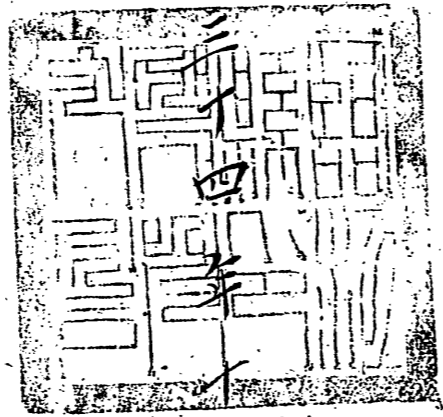
營業所有財產概行充公除分札外為此札仰該

通譯立即遵照辦理勿任拖延並相辦理情形隨時具報切

切此札



光緒



日
一
初
日

禮部通譯李光敏謹誌

MT 11253 00075

REEL No. 1-0071

0083

各面民等

右謹陳情由事 昨日分付 雖至嚴冒悚 更望呈于

以食為天者 古今之常經也 今雜髮之令 以限五日則

本國則 一年所農穀與沐物 授於 何處乎 又況

不可使聞於 隣邑也 特復回 二天之恩 以濟釜炭

戊申十月 日 帽

大老爺

閣下

REEL No. 1-0071

0084

雖至嚴冒悚更泣呈于 明政之下 一垂察焉 國本以民為天 民本

難於難髮之令 以限五日 則民等何以措手足乎 耕於境內之民 皆欲歸

授於何處乎 又況綠江流漸半冰 急驅渡江 必有溺死者多矣

三天之恩 以濟塗炭之殘岷 安保之地 千萬伏望

戊申十月 日帽 鄭元國書

金秉田

金奉錫

張齊汗

千金由 金學元

徐景會

李光敏

道面 金重純

崔元國

人道面 姜基南

MT

11253 00076

REEL No. 1-0071

0085

江呈于 明政之下 一垂察焉 國本以民為天 民本

五日則 民等何以措手足乎 耕於境內之民 皆欲歸

况綠江流漸半凍 急驅渡江 必有溺死者多矣

出炭之殘岷 安保之地 千萬伏望

日帽兒面 鄭元國

金秉田

金奉錫

張齊汗

金與元

徐景會

李光敏

金重純

崔元國

姜基南

道面

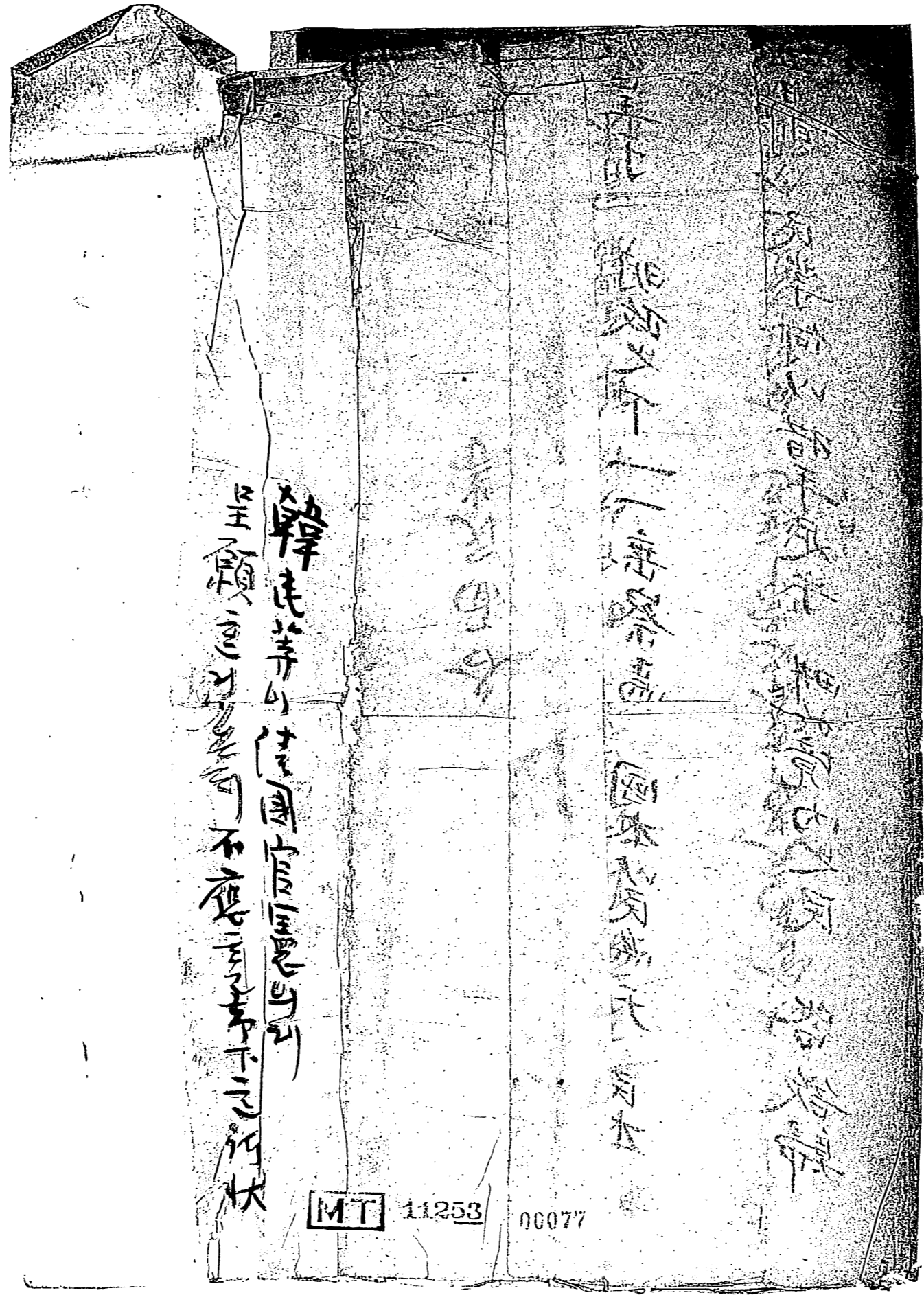
八道面

MT

11253

00076

11253



發 社 第 一 部 門 課 長 印
印 信 局 下 部 門 課 長 印

第 一 部 門 課 長

第 一 部 門 課 長

國 務 院 秘 書 長 印

國 務 院 秘 書 長 印

MT 11253 00077

REEL No. 1-0071

0087

留文

韓民等が清に官憲を請願し接申せし事

却下せし事訴状

各回民等(西土地行政)至嚴に昨日の命令を對し

尊嚴を犯し明政下更に陳情す一々衆を願つ

抑々國の民ヲ以テ天トシ民の食ヲ以テ天トスナレバ今

常強ナリ然ルに今雜穀を食フ限に五日ヲ以テ

せしん五日北平山皇の措きスヤケンヤ 境內の耕耘

スル、民等皆本國の帰還せしむ欲しが即今一年ノ

農穀を以テ村郷の何處も力之ヲ授ケラレン況ヤ

鴨綠江の氷結之際に沿江ヲ急馳セラレシカ

必ゾ不溺死志多カルベシ、是降邑之聞カレシ

ハカサハルトコトナリ、特々前顯二天、恩ヲ復回シ

以テ塗炭ノ民ヲ濟シ保安セシメラレシコト能ハシ

堪へる

戊申十月 日 唱 鮑 面 鄭 元 固

MT 11253 00079

MT 11253 00078